

El mundo de cartón de Olga Cartonera. Entrevista con Olga Sotomayor Sánchez

*The cardboard world
of Olga Cartonera: An
interview with Olga
Sotomayor Sánchez*

Ariadne Catarine dos Santos

Pacelli Dias Alves de Sousa

Recebido em: 03 de maio de 2023

Aceito em: 03 de maio de 2023

Pacelli Dias Alves de Sousa

Atualmente, es estudiante de doctorado en Lengua Española y Literaturas Española e Hispanoamericana. Además, es magíster en Letras y posee licenciatura y profesorado en Letras (Portugués-Español), ambos títulos por la Universidad de São Paulo. Es miembro de Malha Fina Cartonera.

ORCID: <<https://orcid.org/0000-0002-0409-4134>>

Contato: pacelli.sousa@usp.br

Ariadne Catarine dos Santos

Estudiante de doctorado en el Programa de Posgrado en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada (PPG-TLLC), de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas (FFLCH), de la Universidad de São Paulo (USP). Actualmente, desarrolla la investigación "Producciones Cartoneras, Crítica Literaria y Democracia: especulaciones", financiada por la Fundación de Apoyo a la Investigación del Estado de São Paulo (FAPESP), proceso n° 2021/10192-0.

ORCID: <<https://orcid.org/0000-0001-7398-8636>>

Contato: ariadnevalentim@usp.br
Brasil

Olga Sotomayor Sánchez es la fundadora y coordinadora de Olga Cartonera, proyecto que nace en 2012, en Santiago, Chile, y, por lo tanto, cumple más de diez años de existencia. Bibliotecaria documentalista de formación, Olga, la editora, siempre ha amado los libros y ha cultivado el hábito de leer y escribir desde niña. Un día, ya adulta, decidió juntar los propios escritos para (auto)publicar su primer libro, *Susurros que gritan*, y para eso participó de unos talleres de encuadernación para aprender a armar y coser los libros. Ese gesto, que inicialmente se dio por un deseo personal – “un gesto de egocentrismo”, como ella misma define – se convirtió en una forma de hacer libros no solo para si misma, sino también para otras personas y Olga (la editora y la editorial) se encontró en *el mundo del cartón*.

La editorial nace, por lo tanto, siete años después de la primera cartonera fundada en Chile: Animita Cartonera, creada en 2005 por Ximena Ramos y Tanya Núñez. Nace, además, en un período en que también surgen diversos otros proyectos, como La Vieja Sapa Cartonera (2012), Isidora Cartonera (2012), La Fonola Cartonera (2013), La Gata Viuda Editorial Cartonera (2013), Infracción Ediciones (2013), entre otros. La principal influencia, sin embargo, parece haber sido Eloísa Cartonera, de Argentina, pese a que después de su fundación Olga cuenta haber entrado en contacto con diversas editoriales alrededor del mundo:

había tenido en mis manos un libro cartonero de la pionera en el mundo de las editoriales cartoneras [...], Eloísa Cartonera de Argentina. El texto era de Gonzalo Millán y publicado en la ciudad trasandina. Eso quedó en el baúl de los recuerdos hasta que en un día en vacaciones del año 2012 y con

las renacidas ansias de que me leyeran, decidí autopublicarme y crear una editorial de cartón. Al momento de buscarle un nombre, no me compliqué mucho y utilicé el mío ya que por lo que encontré en internet en aquel entonces la mayoría de las #editorialescartoneras tenían nombre femenino. Así nació Olga Cartonera [...]. Sin muchas pretensiones e insegura de lo que iba a hacer. (Sotomayor Sánchez, 2022, s/p).

Desde sus inicios, la editorial ha mantenido una vida activa en las redes sociales donde da a conocer tanto sus propias acciones y producciones como las de otras cartoneras, a las que llama “cartoneras amigas”. Además, desde 2013 colabora con la organización del *Encuentro Internacional de Editoriales Cartoneras*, que se realiza a cada año en la Biblioteca de Santiago, y reúne cartoneras de todo el mundo no solo para visibilizar sus libros y propuestas, sino también para ponerlos a la venta, y así circular sus ideas y trabajo más allá de los límites de las comunidades donde se originaron. Por dichas razones, a Olga podemos considerarla una figura articuladora dentro del universo cartonero, porque promueve encuentros entre diferentes proyectos al tiempo que genera espacios para la conversación sobre las prácticas cartoneras y sus impactos en la cultura. En la actualidad es posible seguir dichas articulaciones a través del programa semanal *Un mundo de Cartón*, conducido por Olga y transmitido en el *Instagram*¹.

Hasta comienzos de 2023, cuando realizamos esta entrevista, el catálogo de la editorial está compuesto por 32 títulos de diversos y diversas escritores y escritoras del continente, algunos de los cuales han sido realizados en

1 *Instagram* de Olga Cartonera: <<https://www.instagram.com/olgacartonera/>>

colaboración con otras editoriales cartoneras, de Francia, Brasil y México. Respecto al principio de selección de su catálogo, tal y como queda explícito en el sitio oficial de Olga Cartonera, se trata de un proceso bastante personal: “El proceso editorial está basado en lo que me mueve personalmente, mi instinto o como muchas veces lo explico, a lo que mi ‘estómago’ me hace sentir, ¡si un texto me gusta lo publico!” Esto denota una cierta centralidad de la figura de la editora en el proyecto y también un proceso de selección que no se basa en tendencias o en una determinada obligación temática o de género literario.

El catálogo se centra en el campo de la literatura latinoamericana, particularmente de Chile, Argentina y México (aunque también ha publicado al español Ramón del Valle Inclán), con libros de poesía, cuento y microrrelatos, entre otros. El último libro publicado es *Recetas que vuelan*, de Alicia Cuerva (fundadora de Cosette Cartonera). Sin embargo, si la elección de qué publicar parte del gusto personal de Olga, los procesos de elaboración de los libros y las portadas suelen ser hechos de modo colectivo, en momentos de articulación conocidos como “Jornadas”, normalmente abiertas a los autores, amigos de la editorial y a cualquier persona que desee participar.

En esta entrevista nos proponemos obtener más detalles sobre el proyecto de Olga Cartonera: deseos para el futuro, el impacto de la pandemia de COVID-19, las formas de ver el universo del que forma parte, entre otros puntos. Además, nos interesa comprender de forma más amplia la presencia de Olga Sotomayor Sánchez dentro del universo cartonero, ya que este fenómeno

de carácter político, artístico y editorial ha manifestado su diversidad en los últimos 20 años, con editoriales que a cada momento nacen, se modifican y acaban por renovar el panorama general de este tipo de publicación.

La conversación con Olga se hizo especialmente para este dossier *Pensando el acontecimiento cartonero*, por e-mail, siguiendo un cuestionario que la entrevistada contestó por escrito.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bilbija, Ksenija. “Semblanza de Olga Cartonera (2012-)”. *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*. 2021. Disponible em: <<http://www.cervantesvirtual.com/obra/olga-cartonera-editorial-2012--semblanza-1131333/>>. Acceso en: 13 abril 2023.
- Sotomayor Sánchez, Olga. *Un mundo de cartón*. Santiago: Olga Cartonera, 2022.
- Sítio Web Olga Cartonera: < <https://olgacartonera.cl/>>. Acceso en: 19 de abril de 2023.

ENTREVISTA

En 2022, Olga Cartonera cumplió 10 años, ¿podría hablarnos del nacimiento de la editorial? ¿Cómo surgió la idea de publicar libros de cartón?

Fue un ejercicio de egocentrismo, para publicar mi obra. Yo ya conocía los libros cartoneros y había tomado clases de encuadernación. Junté los dos saberes para fundar mi editorial. El primer año creé mi vida virtual en las diferentes redes sociales, contacté a otras editoriales cartoneras y aprendí de

ellas. Cuando tuve la idea más clara en mi cabeza, publiqué mis textos y en adelante los libros fueron llegando a mí de diferentes maneras.

Entonces ya le interesaban los procesos de encuadernación y el mundo de los libros. ¿Cuándo y por qué surgen estos intereses en su vida?

Siempre he tenido un diario de vida donde escribo, libretas o cuadernos donde tomo apuntes. Me compraba estos productos en cuanto feria encontraba y las manualidades, aunque no sea muy buena para ellas, también me han gustado. Tenía tiempo libre y busqué talleres de poca duración que me enseñaran a fabricar estas libretas, fue así como tuve clases con 3 profesoras diferentes y aprendí 7 técnicas de encuadernación. Conocimientos que apliqué en mayor o menor grado cuando creé la editorial.

¿Cómo definiría la concepción intelectual y artística de su proyecto editorial?

No hay concepción. O por lo menos no premeditada. Me muevo por mis vísceras, es así como elijo a los autores que serán parte de mi catálogo y lo mismo pasa con el arte de las tapas, donde además intervienen otras personas y a las cuáles se les da libertad absoluta de creación.

¿Qué le gusta leer a Olga Sotomayor Sánchez? ¿Está leyendo alguna obra actualmente?

No tengo gustos definidos, en mi adolescencia fui mucho de poesía y en este momento, después de una crisis lectora producida entre la época de nuestro estallido social (octubre 2019) y la pandemia, ahora estoy retomando la

lectura de forma muy pausada, por lo que me he inclinado por los cuentos o la lectura breve. Estoy leyendo una biografía novelada de la Reina Isabel la Católica.

¿Y la elección del nombre de la editorial? ¿Por qué decidió darle su propio nombre?

Porque en ese momento todas las editoriales cartoneras que existían en internet tenían nombres femeninos, entonces no me compliqué y usé mi nombre. No fue una decisión muy pensada se dio de manera natural y obvia para mí.



Olga Sotomayor Sánchez y Washington Cucurto, uno de los fundadores de Eloísa Cartonera, la primera editorial del tipo, en Feria Internacional del libro de Santiago (FILSA), 2018. Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

¿Cómo se consigue el cartón para las tapas? ¿Como algunas otras cartoneras, Olga Cartonera también compra con cooperativas o recolectores?

Nunca he comprado cartón a los recolectores ni a las cooperativas. En algún momento me traía cartón desde mi oficina, luego llegan muchos productos que uno compra y vienen en cajas de cartón, me han regalado amigos y he ido directamente a pedir a un supermercado a dos cuadras de mi casa.

Nos gustaría saber un poco más sobre el catálogo de Olga Cartonera: ¿Cuántos libros ya ha publicado? De estos, ¿cuántos y cuáles libros fueron hechos en coediciones con otras editoriales cartoneras?

A la fecha la editorial tiene 32 títulos publicados, la mayoría son de poesía y tengo cuentos infantiles, microrrelatos, novelas. No me cierro a ningún género mientras a mi instinto le guste. Hice dos coediciones con la Rueda Cartonera de México (*Con un cuello de botella rota* de Sergio Fong y *Demencia, alas para el abismo* de Israel Soberanes), una con Hturquesa de México (cuentos de Ruth Pérez Aguirre), *La tienda del herbolario* de Ramón del Valle Inclán con Nordeste Cartonero, de Brasil, y *AlejandraA* de Victoria Ramírez Llera con Curupira Cartonera, de Brasil. Además, soy parte de las 4 versiones de *Letras de Cartón*, iniciativa de Catapoesia, de Brasil, en la que participamos 20 editoriales cartoneras, aproximadamente.



Mesa de venta de libros de Olga Cartonera en Feria del Libro – Editoriales usadas e independientes, de La Compañía, en Santiago, abril de 2023.

Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

¿Y cómo se dan estas articulaciones con otras editoriales cartoneras?

¿Cómo suceden estos trabajos?

No hay una forma única, se han dado por las afinidades con una u otra cartonera. En general siempre han nacido desde el otro lado. Me refiero a que no han sido iniciativas mías, a excepción del título con Turquesa

Ediciones, en un momento en que yo buscaba títulos infantiles para incluir en mi catálogo.

¿Cómo funciona el proceso de selección editorial (obras/autores/temas)?

No hay proceso formal. Yo recibo siempre manuscritos, me demoro 3 meses en responder si me gustó o no. Si lo selecciono, se trabaja con el autor los temas de edición, luego se diagrama, se manda a imprenta, y se arman los ejemplares.

Durante todas las etapas del proceso de edición y posterior creación de la portada del libro, ¿participan los autores?

Los autores son parte importante del proceso. De hecho, sin el visto bueno de ellos para imprimir, el texto no va a imprenta, por lo que siempre se les muestran las correcciones, la diagramación. Para la confección de las tapas no es una obligación que participen, por lo que en algunos casos los autores se han involucrado más, o no, en dicho proceso.

¿Cómo analiza el catálogo de Olga Cartonera en relación con las tendencias literarias del mercado editorial o del universo académico de los últimos años?

No tengo ni idea de cuáles son las tendencias literarias del mercado editorial o del universo académico. Las primeras no me interesan pues nunca he sido de modas y en el segundo nunca he estado inserta después de salir yo de la universidad.



Olga frente a mesa con diversos libros de su catálogo en IV Periferia del Libro – Feria de Editoriales, en Conchalí – Santiago, 2018. Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

**¿Cómo es el proceso de creación artística de las portadas de los libros?
¿Cuáles son los principales materiales utilizados?**

Las tapas se hacen/diseñan una vez que tengo impresos los textos. Tengo siempre cajas de cartón almacenadas. En ese momento hay que dimensionarlas y cortarlas y luego las diseñamos/intervenimos entre los amigos que ayudan. No hay leitmotiv y tienen libertad de creación, aunque los materiales más usados son la pintura acrílica y como técnica el *collage* predomina, pero básicamente se trabaja con los materiales que hay disponibles en el momento de cartonear.

¿Dónde, en qué lugar suele darse esta parte del proceso? ¿Quién participa?

Todo el cartoneo se da en mi departamento, conocido comúnmente como el depa/taller que es el lugar donde vivo, pero también donde trabajo. Participan en el proceso la comunidad de amigos de la editorial que con el pasar de los años va creciendo. Yo hago invitaciones abiertas en mis redes sociales para que quien quiera vaya a cartonear con nosotros.

Un aspecto de extrema relevancia para las editoriales cartoneras – y que las diferencia del modo de producción de libros de las grandes editoriales, por ejemplo – es la división del trabajo. ¿En qué medida la forma de trabajar de Olga Cartonera está organizada con base en el cooperativismo? ¿Existen particularidades con relación a la forma de trabajar de otras editoriales cartoneras?

Olga cartonera es un proyecto unipersonal por lo que no hay división de trabajo/tareas. Lo que sí tengo es la ayuda de amigos y colaboradores permanentes que aportan cada vez que necesito producir un texto. Hay tantas formas de trabajar como editoriales cartoneras existen. Pero lo comunitario es algo que está presente en la mayoría de nosotras.

Cuando se trata de productos artesanales, siempre es un tabú referirse al tema monetario y comercial. ¿Cómo se venden los libros de Olga Cartonera? ¿En general, cuál es el público de este producto?

Al inicio de la editorial los libros se entregaban por un aporte voluntario. El 2018 se empezaron a vender a un precio económico, y desde 2022 tienen un costo más alto, aunque siempre más económico que el de los libros

tradicionales. Cuesta vender los libros cartoneros porque las personas no los ven como libros, sino como desechos. No sé si habrá un público definido para estos libros, en mi caso creo que son seguidores de los autores o personas a que les llama la atención la novedad del cartón, y en ferias puede que la tapa sea un atractivo para que la gente compre un título/ejemplar específico.



Stand de Olga Cartonera en el 6º Festival de Jazz de San Bernardo, 2013. Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

¿Qué redes sociales utiliza para dar a conocer su trabajo editorial? ¿Qué importancia tiene cada una de ellas en su proyecto?

Al inicio usaba *Facebook* y *Twitter*. Desde 2019 incluí *LinkedIn* y el 2021 *Instagram*. Todas son importantes en la vida de la editorial, les dedico mucho tiempo y en la actualidad la más activa es *Instagram*.

Actualmente, usted hace un pequeño programa - “Un mundo de Cartón” - con episodios todos los jueves a las 11 am (hora de Chile). ¿Cómo surgió la idea? ¿Cuál es el propósito del programa? ¿Quién participa?

Empecé a realizar los programas en vivo para cartonear acompañada, aunque fuera virtualmente; estuve probando horarios y viendo qué más podía hacer. Conversando con una de las autoras del catálogo, que además es periodista, me dijo que era una buena manera de crear contenido y mantener mi cuenta de *Instagram* activa. Había tenido la idea de hacer un *podcast* con un amigo en años anteriores, pero de tanto pensarlo nunca lo concretamos. Ahora me tiré a la piscina (metáfora usada en Chile) y he ido creando “Un mundo de cartón” en la marcha. El nombre del programa lo he usado para las exposiciones, para el libro aniversario de los 10 años, era obvio entonces que este programa se llamaría así, porque es global. En los dos primeros episodios estuve yo sola hablando de un tema en particular, luego empecé a invitar o me sugirieron invitados. Han participado otros editores cartoneros y autores de mi catálogo, pero también personas ajenas al mundo cartonero (una mujer que hace papel reciclado de fibras vegetales, por ejemplo) y tengo la intención de que se convierta en “Un mundo de arte o de madera o de metal” o lo que sea, invitando a personas relacionadas con la artesanía, la música o el teatro. No hay nada definido, porque sigue fluyendo en la medida de mis posibilidades, tiempos, espacio e intereses.

Respecto a los talleres de Olga Cartonera: ¿Cuándo se empezó a hacerlos? ¿Dónde suelen realizarse? ¿Quiénes son los principales destinatarios de estos talleres?

Partí dando charlas sobre editoriales cartoneras. Los talleres comenzaron mucho más tarde. Como antesala a los talleres, existían las jornadas cartoneras que se realizaron con diferente frecuencia en mi departamento y donde las personas fueron a aprender a cartonear y trabajaban en diferentes procesos de la confección del libro, de acuerdo con sus intereses, habilidades, etc. He realizado talleres para niños de 6 años y para adultos de 70. Toda persona es público potencial para participar en un taller conmigo.

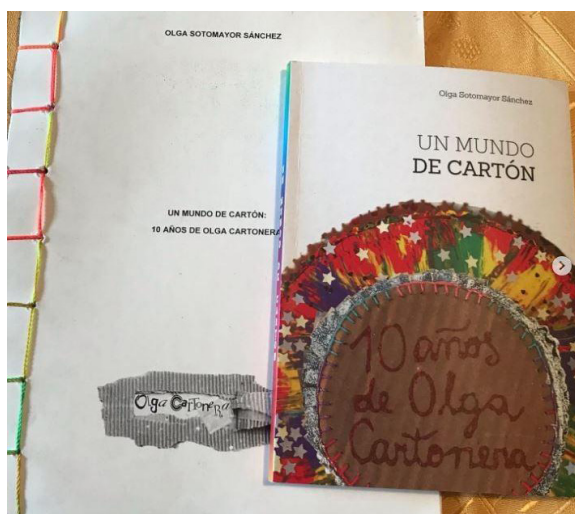


Jornada 2019 en el depa/taller de Olga Cartonera. Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

Como una forma de celebrar el décimo aniversario se publicó el libro *Un mundo de cartón – 10 años de Olga Cartonera*, que recopila relatos sobre su trayectoria hechos por escritores, participantes de los talleres y miembros de otras cartoneras. Eso destaca también la formación de

una red respecto a Olga Cartonera. ¿Cómo se ha establecido esta gran red de contactos y articulaciones?

Esa es una característica de mi personalidad, ya que soy muy sociable. Antes de que yo publicara el primer texto de la editorial, busqué en internet a todas las editoriales cartoneras existentes en ese momento y les escribí a todas. En Chile propicié juntarme con las que existían en ese momento y de ahí en adelante se fueron creando los lazos, además yo los invito a todos a los aniversarios de Olga Cartonera y ahí va creciendo. Como bibliotecaria tengo alma de difusora y siempre me dedico a mostrar el trabajo de las otras editoriales. A donde voy busco qué hacer y cómo acrecentar la red.



Tapas del libro *Un mundo de cartón*. en edición cartonera y tradicional. 2022.

Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

El nombre de Olga Cartonera está directamente conectado al *Encuentro Internacional de Editoriales Cartoneras*, organizado por la Biblioteca de Santiago. ¿Cómo se produce esta articulación entre la editorial cartonera y la biblioteca? ¿Cómo surgió la idea de los encuentros anuales y cómo se organizan?

La idea del encuentro nace de Sergio Rodríguez, bibliotecario de la Biblioteca de Santiago quien conocía por un lado a Paloma Celis Carbajal y sabía que había realizado el encuentro en Wisconsin el 2009, y por el otro lado me conocía a mí como bibliotecaria y cuando supo que yo había creado una editorial cartonera me contactó para que replicáramos lo de Wisconsin. Es así como se convocó a las cartoneras chilenas que yo conocía para hacer una primera versión en mayo de 2013 y donde se inscribieron 8 proyectos, aunque terminamos participando 5.

Como nos fue bien, Sergio quiso que hiciéramos una segunda versión al año siguiente para lo cual le dije que hiciéramos una convocatoria internacional con un año de antelación para que las editoriales cartoneras en sus países pudieran juntar fondos, porque la biblioteca no tenía presupuesto, y así en 2014 el evento pasó a tener carácter de internacional.

A la fecha se han realizado 10 versiones, 2 virtuales en época pandémica, se ha tenido que modificar las fechas por feriados, tope de ferias y otras cosas. La biblioteca cuenta con un presupuesto determinado, convoca con meses de antelación y el equipo siempre es el personal de la Sala de Literatura de la Biblioteca de Santiago y yo, que por tener la red de contactos con las otras editoriales cartoneras apoyo en difusión.



Foto del Encuentro Internacional de Cartoneras de 2022.

Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

Para este evento, ¿se apuntan las cartoneras? ¿Son seleccionadas? ¿Cuál es el modelo de evento? ¿Sabe si hay cartoneras que surgieron de este Encuentro?

Se realiza una convocatoria con a lo menos 6 meses de anticipación (en sus inicios era con un año de anterioridad, pero los tiempos y las personas cambian) en que las editoriales envían su intención de participar. Para efectos de feria/venta/exposición no se hace ninguna selección y el encuentro está abierto a todos. Para las ponencias/paneles/charlas, ahí se hace una selección que es más bien natural porque a veces no coinciden con el programa, horarios, temática, etc.; pero en 10 años han sido muy pocas las editoriales que no participaron por alguna razón. En Chile surgieron 3 editoriales cartoneras después del primer encuentro (La Fonola Cartonera, La Gata

Viuda Cartonera y Loquita Cartonera). No tengo certeza de otras que hayan nacido después de las otras ediciones del Congreso.

¿Cómo analiza actualmente la difusión de las editoriales cartoneras en Chile? ¿Cuántas editoriales activas conoce? ¿Con cuáles usted se mantiene en contacto?

La crisis político social de 2019 sumada a la pandemia dejó los corazones y cabezas muy inestables y la situación de las editoriales cartoneras chilenas varió. Algunas se desactivaron. Yo misma estuve sin redes y desconectada casi 2 años. No puedo asegurar cuántas editoriales activas hay en este momento, pero sé de 12 aproximadamente. Yo me mantengo en contacto con todas, en diferentes niveles de profundidad y relación.

En los últimos años se ha producido una expansión del campo cartonero no solo en Latinoamérica, sino en todo el mundo. Un efecto de esto se puede ver en el surgimiento de cartoneras en diferentes lugares de producción y dedicadas a los temas más distintos y específicos. ¿Cómo usted analiza esta expansión? ¿Qué otros proyectos cartoneros actuales le llaman la atención?

No hay ningún proyecto cartonero que me llame la atención hoy en día en específico porque no me queda en la cabeza todo lo que veo y leo. La expansión la veo como reflejo de la necesidad de expresarse a través de la escritura. Sea esto en diferentes contextos (cárceles, colegios, universidades, etc.) y el cartón - o movimiento cartonero, como quieras llamarlo - lo hace fácil, económico, accesible. Mientras más difusión de las editoriales cartoneras

haya, más se crearán. Las redes sociales masificaron algo que hace 20 años, cuando apareció Eloísa, no había forma de mostrarlo. La necesidad siempre ha estado, ahora se visualiza el cómo hacerlo.



Celebración de los 10 años de Olga Cartonera en 2022.

Fuente: Olga Sotomayor Sánchez.

La pandemia de COVID-19, entre otras cosas, trajo cambios importantes para quienes trabajan colectivamente y con el público. ¿Cómo fue este período para Olga Cartonera? ¿Ve diferentes perspectivas para el universo cartonero post pandemia?

Fue un período de introspección, saturación y encierro. Aproveché de pasar de un blog a una página web de la editorial. Aparecieron otros materiales

para la confección de los libros que además propiciaron otra estética en los mismos.

Lo dije en una de las respuestas anteriores. Habrá perspectivas como editoriales cartoneras existan. Morirán algunas, nacerán nuevos proyectos, se consolidarán otros. Variará siempre la forma de trabajo, las ideas, el catálogo y la estética porque somos humanos y podemos permitirnos (o necesitamos) cambiar

Para terminar: ¿Cuáles son los planes/proyectos de Olga Cartonera para el futuro inmediato, este año 2023? ¿Y para un futuro más lejano?

Yo nunca sé qué va a ser de mi vida o la de la editorial. Por lo pronto asistir al *Encuentro Internacional de Editoriales Cartoneras* en Costa Rica en julio 2023 y publicar a final de año la antología “Mariposas”, un pendiente del 2022 que por razones de fuerza mayor no pudo salir. ¿Más adelante y a largo/lejano plazo? solo el de arriba lo sabe.